

# THEATER VEREIN W RBEN

Reservierungen per Internet unter:  
[www.theaterworben.com](http://www.theaterworben.com)



**Heiratsvermittlungen «Institut Lebensglück»**  
Naturverbundener Mann in den besten Jahren, vermögend, wünscht Bekanntschaft mit netter Dame zwecks Freizeitgestaltung. Spätere Heirat möglich und erwünscht!

**Spielsaison 2014**  
mit dem Bauernschwank

**«Dr Grossvater macht Dummheit»**

# SAM Hydraulik-Service Schläuche-Armaturen

Tel. 032 373 53 22 Fax. 032 373 53 92  
24 Stunden Service 079 351 85 75  
2557 Studen x.mosimann@bluewin.ch

## COIFFEUR

CINDERELLA

Manuela Marti  
Tribeystrasse 15  
3252 Worben  
Tel. 032 384 00 22



Reparatur  
aller  
Marken

## ELECTRO-GUTJAHR AG



Elektrotechnische Unternehmung

**Für alles Elektrische!**

Hauptstrasse 194 2552 Orpund  
Tel. 032/356 00 56 Fax 032/356 00 57 info@electro-gutjahr.ch

## Liebe Theaterfreunde

Und schon wieder ist ein Jahr vorbei.

Wir freuen uns sehr, Sie auch dieses Jahr mit unserem Programmheft auf die bevorstehende Theatersaison „gluschtig“ zu machen.

Mit unserem diesjährigen Bauernschwank „**Dr Grossvater macht Dummheit**“ von Franz Schaurer, werden wir hoffentlich Ihre Lachmuskeln wieder aufs Neue strapazieren.

Lassen Sie sich von diesem Theater mit viel Witz und Humor ein paar Stunden aus dem Alltag entführen.

Bei unserem Gratis-Apéro eine Stunde vor Beginn der Vorstellung, möchten wir Sie auch dieses Jahr auf einen unterhaltsamen Abend einstimmen.

Unseren zahlreichen GönnerInnen, Passivmitglieder, den grosszügigen Inserenten, sowie allen HelfernInnen die uns bereits so lange unterstützen, danken wir recht herzlich.

Es wird uns freuen, Sie an einer unseren zahlreichen Vorstellungen auf der Bühne im Seelandheim Worben zu begrüssen.

**Sie können sehr einfach per Internet Ihre Plätze im Seelandheim reservieren unter: [www.theaterworben.com](http://www.theaterworben.com)**

In diesem Sinne freuen wir uns auf Sie!

Der Präsident

Bruno Reist

## Aufführungsdaten Saison 2014:

<b>Mittwoch</b>	26. März 2014	20.00 Uhr	Première
Samstag	29. März 2014	20.00 Uhr	Vorstellung
Sonntag	30. März 2014	<b>17.00 Uhr</b>	Vorstellung
Samstag	5. April 2014	20.00 Uhr	Vorstellung
Sonntag	6. April 2014	<b>17.00 Uhr</b>	Vorstellung
Freitag	11. April 2014	20.00 Uhr	Vorstellung
Samstag	12. April 2014	20.00 Uhr	Dernière

**Türöffnung jeweils eine Stunde vorher, mit Gratis-Apéro**

## Restaurant zur Ranch



Längweg | 3252 Worben  
Tel + Fax 032 392 12 02 Mobile 079 241 37 74  
www.reitsportzentrum-lyss.ch  
info@reitsportzentrum-lyss.ch  
Montag und Dienstag geschlossen

Zwischen Lyss und Worben

## CARROSSERIE LEISER AG

Busswilstrasse 24  
3252 Worben

Tel 032 384 26 76  
[info@carrosserie-leiser.ch](mailto:info@carrosserie-leiser.ch)  
[www.carrosserie-leiser.ch](http://www.carrosserie-leiser.ch)

Spenglerei / Malerei  
Carrosseriereparaturen aller Marken  
Scheiben-wechseln-reparieren-tönen  
Beulen drücken ohne Malerei  
Restaurationen, Neumalerei, Spot Repair  
**VSCI Carrosserie**

## Restaurant Bären



Hauptstrasse 46, 3252 Worben  
Ana & Roland Welte  
Tel. 032 384 48 58

Sonntag wieder geöffnet 9–18 Uhr  
Sonntags Spezialitäten aus  
Schweizer Küche  
Grosser Saal bis 60 Personen

## Das Fachgeschäft das mich versteht. Chien & Chat Studen

Sägeweg 2, Tel 032 373 60 60



## Inhaltsangabe zum Stück „Dr Grossvater macht Dummheite“

Bauernschwank in 3 Akten von Franz Schaurer  
Dialektbearbeitung: Arthur Brenner

Regie: Rolf Schwab

Jakob, der Grossvater vom Bodenhof hat sich viel Geld erspart, trotzdem ist er so geizig, dass ihm seine Familie, obwohl sie es dringend braucht, keinen Rappen herauslocken kann. Von seiner Verwandtschaft aus seiner Ruhe gebracht, sinnt er auf Rache. Sein Freund Johnny rät ihm, eine Heiratsannonce im Tagblatt als die seine auszugeben. Seine Leute fallen aus allen Wolken. Um seine Kinder zu überzeugen, dass die Annonce echt ist, kommt Johnny als Frau Adeline verkleidet und spielt die liebevolle Braut des heiratswilligen Grossvaters. Ferdi, der Bräutigam der Tochter Liesebeth, denkt, eine jüngere Frau müsste doch die alte Adeline beim Grossvater spielend ausstechen und erscheint ebenfalls als liebste Braut. Johnny und Ferdi kämpfen unerkannt um die Gunst des Alten. Da erscheint Anni, die Schwester von Jakob, die einzige, die ihren Bruder in der Hand hat. Sie verlangt, dass der Grossvater die „Weiber“ sofort vom Hof schafft. Durch einen Streit geraten die beiden „Rivalinnen“ in ein Handgemenge, das zur Demaskierung führt. Dadurch hat Grossvater mit einem Schlag beide Bräute los. Nun bleibt ihm nichts anderes übrig, als auf Drängen von Anni seine Sparkassenbüchli herauszurücken, um damit seiner Tochter zur nötigen Reparatur, und seinem Enkelkind zur Hochzeit zu verhelfen.

## Bisherige Aufführungen:

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 2001 «Trotzchöpf»         | 2008 «Mord im Bluemehof»            |
| 2002 «Das isch Musig»     | 2009 «Dr Pantoffelheld»             |
| 2003 «Voll im Stress»     | 2010 «En Engel»                     |
| 2004 «Manne a Herd»       | 2011 «E verhängnisvulli Nacht»      |
| 2005 «Familiezuewachs»    | 2012 «De liebestolli Puur»          |
| 2006 «D'Junggselle-Stüür» | 2013 «Mir hei alles, nume kei Gäld» |
| 2007 «Alles keis Problem» |                                     |

## Das beste Reservationssystem für Ihre Veranstaltung

Mit Ticketville lassen Sie Ihre Besucher via Internet sitzplatzgenau buchen und haben Ihren Vorverkauf einfach im Griff.  
Genauere Angaben zu Ticketville und Daten von regelmässig durchgeführten Informationsveranstaltungen erfahren Sie bei einem Telefongespräch oder auf unserer Webseite.  
041 7 123 654 oder [www.ticketville.ch](http://www.ticketville.ch)

  
EINFACH SCHNELL FLEXIBEL



# RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK SEELAND

## VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben  
032 387 39 39 · [www.volvoworben.ch](http://www.volvoworben.ch)

Renferstrasse 1 · 2504 Biel  
032 345 22 66 · [www.volvobiel.ch](http://www.volvobiel.ch)



Bielstrasse 9, Postfach Tel. 0041 (0)32 372 13 70  
CH-3252 Worben Fax 0041 (0)32 372 13 71

E-Mail: [ab-crush@bluewin.ch](mailto:ab-crush@bluewin.ch)  
HP: [www.ab-crush.ch](http://www.ab-crush.ch)

## Personen:

Heiri Graber	Bauer	Bruno Reist
Trudi	seine Frau	Daniela Marbot
Lisbeth	Tochter	Mélanie Schütz
Jakob	Grossvater	Markus Stuber
Jonny	Freund von Jakob	Urs Meier
Tante Anni	Schwester von Jakob	Barbara Stangassinger
Ferdi	Freund von Lisbeth	Florian Dössegger
Regie		Rolf Schwab
Souffleuse		Lorly Leiser
Maske		Jrène Buchmüller
Beleuchtung		Edi Schenk

Lust darauf bei uns mitzumachen?

Dann meldet Euch doch bei uns!

Neumitglieder sind bei uns immer herzlich willkommen.

Kontaktadresse: Bruno Reist, Birkenweg 26, 3252 Worben  
G 032 332 99 99 N 079 630 45 58

oder gehen Sie auf unsere Internetseite:

[www.theaterworben.com](http://www.theaterworben.com)



# Ihr Hauptvertreter in der Region für



- > Neuwagen-Ausstellung auf zwei Etagen
- > Carrosserie und Malerei
- > Grosse Occasionauswahl

**Pannenhilfe & Unfallbergung**  
Tag & Nacht - 24 h



**Autobahn-Garage Zwahlen & Wieser AG**  
Bielstrasse 98, 3250 Lyss, Tel. 032 387 30 30  
[www.autobahngarage.ch](http://www.autobahngarage.ch)

**witschidruck**  
Martiweg 3 • CH-2560 Nidau • 032 332 99 99 • [info@witschidruck.ch](mailto:info@witschidruck.ch)  
Votre imprimerie offset • Ihre Offsetdruckerei

**Gartenunterhalt**  
**Res Schwab**  
**3252 Worben**

**031 755 46 94**  
**078 614 40 90**

Tribenstrasse 22  
3252 Worben

**Perfect-Nails**  
*Sabine Stettler*  
**Sabine Stettler**  
**Fabrikstrasse 3**  
**3250 Lyss**

**Für gepflegte Hände, auch für Nagelbeisserinnen**  
Nagelmodellagen alle Systeme- Body-Sugaring,  
Kosmetische Pedicure, Nagelkorrekturen

NEU: Haarentfernung mit IPL  
**079 212 90 50** [www.pnails.ch](http://www.pnails.ch) [info@pnails.ch](mailto:info@pnails.ch)

**Vorhänge und Geschenke**

*Geschenk-Boutique, Erika Peter*  
Bielstrasse 22, 3250 Lyss  
Telefon 032 384 17 56  
Montag geschlossen / Di-Sa durchgehend geöffnet

**Ihr Spezialgeschäft**  
für Gardinen inkl. Nähservice  
und Geschenke für jeden Anlass

INNENAUSBAU TÜREN FENSTER PARKETT GLASERARBEITEN  
**ZIMMEREI/SCHREINEREI**  
**H. VONLANTHEN**  
Mühlestr. 36 3252 Worben  
Tel. 032 384 87 18 Natel 079 689 68 74



## BAR - RESTAURANT

### ÖFFNUNGSZEITEN

**MONTAG - DIENSTAG 16.30 - 23.30**  
**DONNERSTAG - FREITAG 16.30 - 23.30**  
**SONNTAG 09.00 - 20.00**

**MITTWOCH + SAMSTAG GESCHLOSSEN**

am 2. Freitag im Monat Grillabend

Unser Hit Schmitte - fondue  
ab 2 personen

CLAUDIA JÄGGI  
DORFPLATZ 5  
2565 JENS  
079 215 81 06

# Rohr- und Kanal- reinigungen Schachtentleerungen Kanalfernsehen



Kanal-Heuer AG  
Busswilstrasse 20  
3252 Worben  
T 032 373 41 46  
www.kanal-heuerag.ch

BITTE PLATZ NEHMEN:  
IN DER GRÖSSTEN  
AUSWAHL DER REGION

Über 10'000 m<sup>2</sup>  
Wohnideen mit  
Gratis Rundum-Service



**möbellaubscher**  
wohlfühlen mit stil

Möbel Laubscher AG | Büetigenstrasse 74  
2557 Studen bei Biel | (Nähe Florida & Zoo Seeteufel)  
Tel. 032 373 49 20 | www.moebel-laubscher.ch



**flüger-beizli@flugplatz kappelen**

**Hausgemachtes Käsefondue das ganze Jahr !**

**DO + FR ab 16:00 - SA + SO ab 10:00**

**Andere Öffnungszeiten gerne auf Anfrage**

**franz weber dipl. Hotelier SHV 079/ 234 07 74**



**Stettler AG Biel Studen**  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Qualität**

- Umbau
- Hochbau
- Tief- und Strassenbau
- Sanierungen
- Gleisarbeiten

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44

## KÄSEREI WERDTHOF

Erika & Walter  
Graf

3273 Kappelen  
Tel. 032 384 15 57



## Rest. Fischerei-Park Worben

- Fischen für jedermann
- Forellen-Spezialitäten
- Der ideale Ausflugsort  
für Firmen, Vereine  
und Familien

[www.fischereipark.ch](http://www.fischereipark.ch)

Tel. 032 385 10 26 Fam. Beyeler & Sohn Gouchertweg 1 3252 Worben



Z.B.

# DER LASTWAGEN HAT'S IN SICH.

Weder Elektrofachgeschäfte noch Kühlschränke haben einen eigenen Bahnanschluss. In der Schweiz verteilen die Lastwagen 90 Prozent aller Güter. [www.wer-sonst.ch](http://www.wer-sonst.ch)

## Sitzplan / Reservationen

### Bühne im Saal des Seelandheims

1	2	3	4	5	6	7	8
17	18	19	20	21	22	23	24
33	34	35	36	37	38	39	40
49	50	51	52	53	54	55	56
65	66	67	68	69	70	71	72
81	82	83	84	85	86	87	88
97	98	99	100	101	102	103	104
113	114	115	116	117	118	119	120
129	130	131	132	133	134	135	136
145	146	147	148	149	150	151	152

9	10	11	12	13	14	15	16
25	26	27	28	29	30	31	32
41	42	43	44	45	46	47	48
57	58	59	60	61	62	63	64
73	74	75	76	77	78	79	80
89	90	91	92	93	94	95	96
105	106	107	108	109	110	111	112
121	122	123	124	125	126	127	128
137	138	139	140	141	142	143	144
153	154	155	156	157	158	159	160

Reihe 1  
Reihe 2  
Reihe 3  
Reihe 4  
Reihe 5  
Reihe 6  
Reihe 7  
Reihe 8  
Reihe 9  
Reihe 10

**Reservationen ab Montag 3. März 2014, 17.30 Uhr unter:**  
[www.theaterworben.com](http://www.theaterworben.com) oder telefonisch  
**Mo und Mi 17.30–19.30 Uhr 079 862 07 61**  
**Eintrittspreise: Erwachsene Fr. 22.– Kinder Fr. 10.–**

# Vorhang auf ♦ ♦ ♦

**streetpoint**  
Studen

im  
**Wydenpark  
Studen**



**ihr Fachhändler für**

**O'NEILL**

**Reebok**

**RIP CURL**

**DIDRIKSONS 1913**  
Grundstad SWEDEN

**PUMA**